

## **Macías Rioja, E. I. [coord.] (2021). *La observación de la clase de lenguas para formar y mejorar la práctica profesional docente*. CEPE, UNAM.**

Marisela Colín Rodea<sup>1</sup>

*Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción  
Universidad Nacional Autónoma de México*

El cuadernillo *La observación de la clase de lenguas para formar y mejorar la práctica profesional docente*, coordinado por Estefany Isabel Macías Rioja, forma parte de la colección *Temas selectos para la formación de profesores de español como lengua extranjera*, ELE. El hecho de que se destaque gráficamente el título de la colección funciona como una invitación a la lectura del texto.

El contexto en el que surge este cuadernillo es muy cercano a la práctica. Se trata de una obra breve, propuesta e ideada en el marco del Programa de Apoyo a Proyectos para la Innovación y Mejoramiento de la Enseñanza (PAPIME). Parte de la experiencia docente expresada mediante tres preguntas muy sugerentes para los docentes: “¿a qué nos enfrentamos cuando comenzamos a dar clases de ELE?, ¿qué más nos hubiera gustado saber sobre la docencia en nuestra etapa de profesores noveles? y ¿qué temas seguirán nutriendo nuestro quehacer docente?”.

“¿Qué es ser docente?, ¿cómo se puede aprender a serlo? y ¿cómo se puede seguir cultivando esta profesión?” constituye el segundo grupo de preguntas para las que –la autora señala– no hay respuestas únicas. Inicia así su reflexión, para luego presentar la clase de lenguas como el espacio que permite mirar, como si fuera una ventana, qué se enseña y cómo se enseña. De forma incidental, la autora emplea la metáfora de la ‘ventana’, la cual –recordemos– proviene de la antropología simbólica de Geertz (1973) y se utiliza en la lectura, el diálogo y la interpretación de la cultura, entendida esta mediante otra metáfora: ‘la cultura como textos’. Es probable que, para mirar qué se enseña y cómo se enseña, sean la etnografía, en cuanto método, y la observación, como técnica, las que ayuden a construir esta ventana para asomarse a la práctica de

---

<sup>1</sup> Profesora de Carrera Titular “A” Definitiva, en el Departamento de Lingüística Aplicada de la ENALLT, UNAM. Doctora en Lingüística Aplicada por el Institut Universitari de Lingüística Aplicada de la Universitat Pompeu Fabra, en Barcelona, España. Líneas de investigación: el estudio de la interacción, la lexicología y la lingüística de corpus, los estudios interculturales y el estudio del insulto desde una perspectiva comunicativa.

la enseñanza-aprendizaje de lenguas, y sea el salón de clase esa cultura a la que nos acercamos como extraños.

En la introducción se señala que “el trabajo tiene como objetivo repensar la observación de clase para sacarle el mejor provecho a nuestra práctica docente como parte de nuestro proceso de formación tanto de manera inicial como de manera continua” (p. 7). Y más adelante, la autora informa que el foco del texto es “la observación para formar, que tiene como fin cultivar el desarrollo docente en diferentes etapas. Por lo tanto, hablaremos de la observación para la formación inicial de profesores y la observación entre iguales” (p. 12). A final de cuentas, creemos, se trata de atender diferentes momentos de un mismo proceso: la profesionalización docente. Este ejercicio reflexivo, donde quien observa puede también ser observada y a quien se observa puede ser observador a su vez, genera una dinámica de intercambio de papeles, la cual permite sensibilizar al sujeto respecto a las acciones que tienen lugar en este espacio discursivo. Es así como nos preguntamos ¿hasta qué punto se alcanza el objetivo señalado? y ¿cuál es el ámbito del libro y cómo está organizado?

Respondamos primero la segunda pregunta. El tema del cuadernillo es la observación de clase de ELE y se sitúa en el ámbito de la investigación cualitativa. Sin embargo, la observación es una técnica empleada en diferentes tipos de investigación, tales como la investigación sociolingüística, la investigación etnográfica, la investigación del salón de clase, entre otras. Según el propósito de la investigación, los datos obtenidos podrían ser tratados de forma cualitativa o cuantitativa. Como sabemos, la pregunta que orienta esta tarea de investigación es ¿qué sucede aquí y ahora? Esta permite al investigador centrarse en el proceso. Johnson (1992) afirma que mediante la observación se busca comprender la cultura de un grupo; así, una observación predefinida, participante, permitirá al investigador obtener datos, los cuales se complementarán con otras fuentes: grabaciones en audio y video, fotografía, artefactos producidos por el grupo, diarios de aprendizaje, trabajos de alumnos, planes de clase, informes e información personal de los alumnos y sus familias.

El contenido expuesto en el cuadernillo se organiza de manera dialógica a partir de un guion de preguntas, las cuales constituyen subapartados y se van respondiendo de manera concisa a lo largo de la exposición. Un aspecto interesante en la forma en que se abordan las respuestas es que siempre se involucra al lector a través del uso del pronombre *nosotros* o de la flexión verbal en primera persona del plural, como en el siguiente fragmento:

La observación de una clase más que una actividad relajada y despreocupada se trata de una técnica de investigación que *nosotros como profesores*<sup>2</sup> podemos

---

<sup>2</sup> Las cursivas son mías.

utilizar para *acercarnos* al entendimiento del aprendizaje y al mejoramiento de los procesos que lo conforman (O’Leary, 2020: 43). Desde esta perspectiva, la observación de clase puede *enseñarnos* mucho sobre la práctica docente, las interacciones y las necesidades de nuestros estudiantes, e incluso, también puede *enseñarnos* mucho sobre nosotros mismos (Stevens, 2017: 142) (p.8).

De esta manera, se construye un diálogo íntimo con el lector mediante las preguntas, algunas de las cuales son de carácter retórico para orientar el foco:

Así pues, ¿qué pasaría si consideráramos la observación de nuestras clases como un privilegio por poder atestiguar cómo impacta nuestra enseñanza?; ¿qué beneficios podría tener abrir nuestra clase para la formación de futuros profesores? y, por último, ¿cuál sería el provecho de observar de manera equitativa y colaborativa entre colegas? (p. 8).

Además, mediante este recurso se favorece una actitud positiva del lector, al mismo tiempo que las preguntas organizan los temas listados en el índice. Las respuestas se ofrecen situándolas en el mundo cercano de quien lee y, en este sentido, el discurso tiene un valor didáctico que –como hemos señalado– incluye e involucra al lector, futuro profesor o profesora en activo, como vemos en este extracto:

### ¿QUÉ ES LA OBSERVACIÓN?

A grandes rasgos, *observar*, en su explicación más simple, es el acto de mirar con atención mientras obtenemos información. Esta acción la realizamos en nuestra vida cotidiana sin haber tenido ningún entrenamiento previo y sin fijar un objetivo concreto para hacerlo (p. 8).

Enseguida se introduce una definición de algún especialista, como la siguiente:

De acuerdo con Ketele (1984: 21), la observación “es un proceso que requiere atención voluntaria e inteligencia, orientado por un objetivo terminal y organizador, y dirigido hacia un objeto con el fin de obtener información” (p. 8).

Es así como se busca sensibilizar al profesor respecto al valor formativo de la técnica, a su rigurosidad y a la riqueza de los datos que se pueden obtener:

Pero ¿por qué hablar de la investigación cualitativa a los profesores y futuros profesores de lenguas? Pues bien, para lograr una observación reflexiva y enriquecedora no solo se necesitan buenas intenciones, curiosidad y ganas de querer observar. Si queremos lograr una observación eficaz, sistemática y ética, hay que aproximarnos a la clase que estudiaremos como un fenómeno rico de información (p. 9).

Indudablemente, la polifonía del texto ayuda a construir un espacio para el lector: la profesora en formación o el profesor en activo. Esta estrategia es uno de los aspectos positivos del cuadernillo; otros más son que le hablan a

un público específico: a la comunidad docente de ELE; que expone de manera organizada los diferentes aspectos metodológicos de la observación de clases; que prepara la actuación del observador, enfatizando en varias ocasiones la necesidad de tener un objetivo claro y categorías organizadas en una rejilla de trabajo; que enumera los pasos específicos que deben ser seguidos; que hace hincapié en la actitud que hay que adoptar durante la observación; y que ofrece un instrumento que puede ser adaptado al propósito de cada investigación. Estos elementos nos permiten afirmar que el objetivo de la obra se ha alcanzado.

La bibliografía es pertinente y actual. Al mismo tiempo, se ubica al tema en el contexto de interés: el salón de clase; en ese sentido, el cuadernillo reúne información relevante sobre una técnica que muchas veces aparece dentro de la investigación cualitativa, a veces de manera breve, dirigida a profesores de inglés. Tal es el caso de O’Leary (2020), Wragg (2012) y Wajnryb (1992), consultados por la autora. Se podrían incluir algunas referencias más, como la de da Silva *et al.* (2008), en la que se concluye que la formación del profesor más efectiva es aquella que parte de la reflexión sobre su propia práctica, tal como se propone en este cuadernillo de Macías Rioja.

Finalmente, y dado que una de las preocupaciones de la autora es dar continuidad a la formación de profesores, en una segunda edición, o en nuevos números de la colección *Temas selectos para la formación de profesores de Español como Lengua Extranjera, ELE*, se debe recordar que la interpretación de los datos se hace en diálogo con una teoría; en algún momento los profesores deberán tener una teoría del salón de clase, de la adquisición de lenguas, del discurso pedagógico, de la motivación, de la evaluación y de cualquiera otra de las variables presentes en el salón de clase, para así interpretar los datos que le interesan. Además, se podría pensar en la importancia de la observación a raíz de la nueva normalidad, en la experiencia vía remota, en el modelo híbrido, en la observación basada en la etnografía virtual, planteada por Varis (2014). Entender estas formas de interacción mediadas por la máquina ha adquirido especial relevancia.

## BIBLIOGRAFÍA

DA SILVA GOMES, H., COLÍN, M., ALFARO, N. Y HERRERA, L. (coords.) (2008). *La investigación-acción y la formación teórico-crítica del docente de lenguas extranjeras: Manual teórico-práctico*. CELE, UNAM.

GEERTZ, C. (1973). *The interpretation of cultures: selected essays*. Basic books.

- Johnson, D. (1992). *Approaches to research in second language learning*. Longman.
- O'LEARY, M. (2020) *Classroom Observation. A guide to the effective observation of teaching and learning*. Routledge.
- VARIS, P. (2014). *Digital Ethnography*. Tilburg University. [https://www.tilburguniversity.edu/sites/tiu/files/download/TPCS\\_104\\_Varis\\_2.pdf](https://www.tilburguniversity.edu/sites/tiu/files/download/TPCS_104_Varis_2.pdf)
- WAJNRYB, R. (1992). *Classroom Observation Tasks: A resource book for language teachers and trainers*. Cambridge University Press.
- WRAGG, E. C. (2012). *An Introduction to Classroom Observation*. Routledge.